

Évaluation périodique des programmes de baccalauréat en études anglaises et de maîtrise et de doctorat en littératures d'expression anglaise

(Faculté des lettres)

- **Sommaire de l'évaluation**
- **Plan d'action du doyen**

Conseil universitaire du 4 décembre 2012



SOMMAIRE DE L'ÉVALUATION

Baccalauréat en études anglaises, maîtrise et doctorat en littératures d'expression anglaise

Les programmes de baccalauréat en études anglaises, de maîtrise et de doctorat en littératures d'expression anglaise sont rattachés à la Faculté des lettres. Les ressources pour l'enseignement au baccalauréat sont sous la responsabilité du Département des littératures et du Département de langues, linguistique et traduction. Pour la maîtrise et le doctorat, les ressources professorales proviennent du Département des littératures. La dernière évaluation périodique du baccalauréat remonte à 1996 (CU-96-137) et celle de la maîtrise et du doctorat à 1997 (CU-97-139).

PRINCIPALES ÉTAPES DE L'ÉVALUATION

- La constitution du dossier d'autoévaluation, incluant les diverses consultations réalisées auprès des étudiants, des diplômés, des employeurs et des professeurs, a été complétée entre décembre 2009 et mars 2010.

Les experts externes

Mme Anne-Marie Brousseau
Professeure, University of Toronto, Toronto, Canada

M. Leonard Conolly
Professeur, Trent University, Peterborough, Canada

Mme Roxanne Rimstead
Professeure, Université de Sherbrooke, Québec, Canada

- Le dossier d'autoévaluation a été transmis pour examen aux évaluateurs externes le 23 mars 2010.
- Les experts externes sont venus à l'Université Laval les 13 et 14 avril 2010 et ont présenté conjointement leur rapport d'évaluation le 14 avril 2010. Les responsables concernés ont été invités à faire part de leurs réactions en ce qui concerne ce rapport.
- Le Comité institutionnel d'évaluation des programmes a transmis en février 2011 son rapport d'évaluation au vice-recteur aux études et aux activités internationales qui l'a acheminé au doyen de la Faculté des lettres.
- Le doyen de la Faculté des lettres a transmis son plan d'action au vice-recteur aux études et aux activités internationales en novembre 2012.
- Le rapport d'évaluation et le plan d'action du doyen ont fait l'objet d'une présentation au Conseil universitaire du 4 décembre 2012.

RÉSUMÉ DU RAPPORT DU COMITÉ INSTITUTIONNEL

Principales forces de l'ensemble des programmes évalués

- la compétence, la disponibilité et le dévouement des professeurs;
- la qualité de l'expression anglaise des étudiants;
- la présence du *Service d'aide à la rédaction en anglais*;

- la possibilité pour les étudiants de s'impliquer dans les programmes en littératures d'expression anglaise et d'avoir des contrats d'assistantat de recherche.

Principaux points à améliorer et à examiner au baccalauréat en études anglaises

Principaux points à améliorer :

- les concentrations en littérature et en linguistique;
- l'offre de cours;
- la promotion du programme et la publicité faite sur le site Internet de l'Université Laval (présentation en langue anglaise) pour accroître le recrutement.

Principaux points à examiner :

- l'élaboration d'un profil de compétences acquises au terme de la formation;
- la possibilité pour les étudiants inscrits au baccalauréat en études anglaises d'avoir accès à une formation supplémentaire menant à l'obtention d'un brevet d'enseignement de l'anglais;
- les stratégies visant à rendre les échanges et le *Profil international* plus attrayants afin d'accroître le nombre d'étudiants qui choisissent de réaliser une session d'études en milieu anglophone;
- l'établissement d'un système de préalables permettant une progression cohérente et systématique des apprentissages dans le programme;
- les stratégies visant à s'assurer que les étudiants accueillis dans les cours en études anglaises aient les préalables nécessaires afin de former des groupes homogènes;
- le choix du test actuellement imposé à l'admission au baccalauréat en études anglaises en regard des objectifs de la formation;
- l'appellation du baccalauréat en études anglaises.

Principaux points à améliorer et à examiner à la maîtrise en littératures d'expression anglaise

Principaux points à améliorer :

- les modalités d'évaluation des apprentissages dans les cours de lectures dirigées;
- le développement des compétences des étudiants en enseignement;
- l'offre d'une formation en méthodologie de la recherche;
- la promotion du programme et la publicité sur le site Internet de l'Université Laval (présentation en langue anglaise).

Principaux points à examiner :

- l'élaboration d'un profil de compétences acquises au terme de la formation;
- la pertinence de maintenir l'offre d'une maîtrise entièrement axée sur les cours;
- l'orientation et le contenu de la formation;
- l'offre de cours pour permettre à tous les étudiants de compléter le programme selon la durée prévue des études;
- la pertinence et la possibilité d'offrir quatre séminaires par année;
- le nombre de crédits attribués à chacun des séminaires.

Principaux points à améliorer et à examiner au doctorat en littératures d'expression anglaise

Principaux points à améliorer :

- le développement des compétences des étudiants en enseignement;
- les modalités de l'examen de doctorat;
- la promotion du programme et la publicité sur le site Internet de l'Université Laval (présentation en langue anglaise).

Principaux points à examiner :

- les conditions de maintien de la qualité du programme de doctorat et, le cas échéant, la possibilité de suspendre les admissions dans ce programme;
- l'élaboration d'un profil de compétences acquises au terme de la formation;
- les causes d'abandon;
- l'orientation et le contenu de la formation.

Recommandations

Baccalauréat en études anglaises

Recommandation 1

Que les mesures soient prises par les instances concernées pour que les étudiants au baccalauréat en études anglaises puissent avoir accès à une formation supplémentaire menant à l'obtention du brevet d'enseignement de l'anglais langue seconde.

Recommandation 2

Que l'on élabore un profil de compétences acquises au terme de la formation.

Recommandation 4

Que l'on examine les stratégies visant à stimuler l'intérêt des meilleurs étudiants inscrits au baccalauréat en études anglaises à poursuivre des études supérieures en littératures d'expression anglaise.

Recommandation 5

Que l'on revoie les concentrations en littérature et en linguistique en fonction des commentaires formulés par les experts externes.

Recommandation 6

Que l'on revoie l'offre de cours selon les commentaires formulés par les personnes consultées.

Recommandation 7

Que l'on établisse un système de préalables permettant une progression cohérente et systématique des apprentissages dans le programme.

Recommandation 8

Que l'on s'assure que les étudiants accueillis dans les cours en études anglaises aient les préalables nécessaires afin de former des groupes plus homogènes.

Recommandation 9

Que l'on prenne des mesures visant à rendre les échanges et le *Profil international* plus attrayants afin d'accroître le nombre d'étudiants qui choisissent de réaliser une session d'études en milieu anglophone.

Recommandation 18

Que l'on examine le choix du test actuellement imposé à l'admission au baccalauréat en études anglaises en regard des objectifs de la formation.

Recommandation 19

Que, pour accroître le recrutement, l'on améliore la promotion du baccalauréat en études anglaises, en particulier la publicité en anglais et en français sur le site Web de l'Université Laval.

Maîtrise et doctorat en littératures d'expression anglaise**Recommandation 2**

Que l'on élabore un profil de compétences acquises au terme de la formation.

Recommandation 3

Que l'on revoie l'orientation et le contenu des programmes de maîtrise et de doctorat en littératures d'expression anglaise à la lumière des commentaires formulés.

Recommandation 10

Que l'on s'assure de maintenir une offre de cours permettant à tous les étudiants de compléter le programme selon la durée prévue des études.

Recommandation 11

Que l'on examine la pertinence de maintenir l'offre d'une maîtrise entièrement axée sur les cours et, le cas échéant, que l'on revoie sa structure.

Recommandation 12

Que l'on examine la pertinence et la possibilité d'offrir quatre séminaires par année.

Recommandation 13

Que l'on ramène de six à trois le nombre de crédits attribués à chacun des séminaires pour accroître la diversité de contenu de la formation.

Recommandation 14

Que l'on revoie les modalités d'évaluation des apprentissages des cours de lectures dirigées pour se conformer au *Règlement des études*.

Recommandation 15

Que l'on s'assure qu'une formation en méthodologie de la recherche soit offerte dans le programme de maîtrise.

Recommandation 16

Que l'on offre aux étudiants la possibilité de développer leurs compétences en enseignement à travers les activités de formation des programmes.

Recommandation 17

Que l'on s'assure que les modalités de l'examen de doctorat soient connues à l'avance et respectées.

Recommandation 20

Que l'on améliore la promotion de la maîtrise et du doctorat en littératures d'expression anglaise, en particulier la publicité en anglais et en français sur le site Web de l'Université Laval.

Recommandation 21

Que l'on examine les conditions de maintien de la qualité du programme de doctorat et, le cas échéant, que l'on évalue la possibilité de suspendre les admissions dans ce programme.

PLAN D'ACTION DU DOYEN

Évaluation périodique

Baccalauréat en études anglaises et Maîtrise et doctorat en littératures d'expression anglaise

Plan d'action du doyen Faculté des lettres Novembre 2012

I. Introduction

Les programmes de baccalauréat en études anglaises, ainsi que ceux de maîtrise et de doctorat en littératures d'expression anglaise, sont rattachés à la Faculté des lettres. Les ressources pour l'enseignement au baccalauréat sont sous la responsabilité conjointe du Département des littératures et du Département de langues, linguistique et traduction, le programme offrant deux concentrations, l'une en linguistique et l'autre en littérature. Pour la maîtrise et le doctorat, les ressources professorales proviennent du Département des littératures. La dernière évaluation périodique du baccalauréat remonte à 1996 alors que celle de la maîtrise et du doctorat a été effectuée l'année suivante.

La présente évaluation a mis en lumière la qualité de la formation. Les experts ont été très impressionnés par le niveau particulièrement élevé d'expression anglaise des étudiants. Ils ont aussi souligné la compétence des professeurs, qui se sont distingués à l'échelle nationale et internationale. Leur disponibilité et leur dévouement ont été reconnus par les étudiants, qui apprécient le soutien académique que ceux-ci leur prodigent.

La pertinence sociale des programmes en études anglaises et en littératures d'expression anglaise à l'Université Laval ne fait aucun doute. La possibilité de suivre une formation solide en anglais dans un environnement francophone représente à la fois une force et un attrait pour ces programmes. Dans un contexte de globalisation, les études anglaises revêtent une importance particulière. Les employeurs de la région de Québec recherchent dans divers secteurs du marché du travail une main-d'œuvre bilingue possédant une connaissance riche de la culture anglaise. Il reste à la Faculté à mieux faire connaître les nombreux savoir-faire acquis par les étudiants de ces programmes.

L'évaluation périodique a par ailleurs permis de cerner un certain nombre d'éléments à examiner, à la suite de quoi le Comité institutionnel d'évaluation des programmes (CIEP) a énoncé des recommandations auxquelles la Faculté des lettres s'engage à donner suite.

II. Forces des programmes et principaux points à examiner

POUR L'ENSEMBLE DES PROGRAMMES (ÉTUDES ANGLAISES ET LITTÉRATURES D'EXPRESSION ANGLAISE)

Principales forces des programmes

- La compétence, la disponibilité et le dévouement des professeurs;
- La qualité de l'expression anglaise des étudiants;
- La présence du Service d'aide à la rédaction en anglais;
- La possibilité pour les étudiants de s'impliquer dans les programmes en littératures d'expression anglaise et d'avoir des contrats d'assistantat de recherche.

PRINCIPAUX POINTS À AMÉLIORER ET À EXAMINER AU BACCALAURÉAT EN ÉTUDES ANGLAISES

Principaux points à améliorer

- Les concentrations en littérature et en linguistique;
- L'offre de cours;
- La promotion du programme et la publicité faite sur le site Internet de l'Université Laval (présentation en langue anglaise) pour accroître le recrutement.

Principaux points à examiner

- L'élaboration d'un profil de compétences acquises au terme de la formation;
- La possibilité pour les étudiants inscrits au baccalauréat en études anglaises d'avoir accès à une formation supplémentaire menant à l'obtention d'un brevet d'enseignement de l'anglais;
- Les stratégies visant à rendre les échanges et le *Profil international* plus attrayants afin d'accroître le nombre d'étudiants qui choisissent de réaliser une session d'études en milieu anglophone;
- L'établissement d'un système de préalables permettant une progression cohérente et systématique des apprentissages dans le programme;
- Les stratégies visant à s'assurer que les étudiants accueillis dans les cours en études anglaises aient les préalables nécessaires afin de former des groupes homogènes;
- Le choix du test actuellement imposé à l'admission au baccalauréat en études anglaises en regard des objectifs de la formation;
- L'appellation du baccalauréat en études anglaises.

PRINCIPAUX POINTS À AMÉLIORER ET À EXAMINER À LA MAÎTRISE EN LITTÉRATURES D'EXPRESSION ANGLAISE

Principaux points à améliorer

- Les modalités d'évaluation des apprentissages dans les cours de lectures dirigées;
- Le développement des compétences des étudiants en enseignement;
- L'offre d'une formation en méthodologie de la recherche;
- La promotion du programme et la publicité sur le site Internet de l'Université Laval (présentation en langue anglaise).

Principaux points à examiner

- L'élaboration d'un profil de compétences acquises au terme de la formation;
- La pertinence de maintenir l'offre d'une maîtrise entièrement axée sur les cours;
- L'orientation et le contenu de la formation;
- L'offre de cours pour permettre à tous les étudiants de compléter le programme selon la durée prévue des études
- La pertinence et la possibilité d'offrir quatre séminaires par année;
- Le nombre de crédits attribués à chacun des séminaires.

PRINCIPAUX POINTS À AMÉLIORER ET À EXAMINER AU DOCTORAT EN LITTÉRATURES D'EXPRESSION ANGLAISE

Principaux points à améliorer

- Le développement des compétences des étudiants en enseignement;
- Les modalités de l'examen de doctorat;
- La promotion du programme et la publicité sur le site Internet de l'Université Laval (présentation en langue anglaise).

Principaux points à examiner

- Les conditions de maintien de la qualité du programme de doctorat et, le cas échéant, la possibilité de suspendre les admissions dans ce programme;
- L'élaboration d'un profil de compétences acquises au terme de la formation;
- Les causes d'abandon;
- L'orientation et le contenu de la formation.

III. Recommandations et mesures à prendre

➤ BACCALAURÉAT EN ÉTUDES ANGLAISES

Recommandation 1

Que les mesures soient prises par les instances concernées pour que les étudiants au baccalauréat en études anglaises puissent avoir accès à une formation supplémentaire menant à l'obtention du brevet d'enseignement de l'anglais langue seconde.

Depuis l'automne 2006, à la suite de la décision du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport de faire passer l'enseignement de l'anglais de la quatrième à la première année du primaire, une passerelle a été établie entre le baccalauréat en études anglaises et le baccalauréat en enseignement de l'anglais, langue seconde (BEALS), lequel mène à l'obtention du brevet d'enseignement, afin de répondre aux besoins grandissants des commissions scolaires en enseignants formés en anglais, langue seconde. Grâce à cette passerelle, les diplômés du baccalauréat en études anglaises peuvent se voir reconnaître près de 60 crédits dans le BEALS, ce qui leur permet de compléter le BEALS en deux ans au lieu de quatre ans. La direction de programme fera une meilleure promotion de cette

possibilité auprès des étudiants du baccalauréat en études anglaises. Une remarque à cet effet sera également ajoutée sur les sites institutionnels des programmes.

De plus, afin de permettre aux étudiants d'évaluer leur intérêt pour la didactique de l'anglais, langue seconde pendant leurs études au baccalauréat en études anglaises, le comité de programme prévoit ajouter comme cours à option des cours en didactique de l'anglais, langue seconde, tels *Introduction to Second Language Teaching, Testing and Evaluation, Children's Literature*.

Recommandation 2

Que l'on élabore un profil de compétences acquises au terme de la formation.

Le comité de programme, en collaboration avec les professeurs des secteurs littératures et linguistique anglaises, travaille actuellement à élaborer le profil des compétences acquises au terme du baccalauréat en études anglaises.

La Faculté, avec le concours du Service de placement, entend également se doter d'outils mettant en évidence les savoir-faire que ses programmes permettent de développer et en faire la promotion auprès des employeurs potentiels. La Faculté est convaincue que le marché du travail gagnerait à embaucher des bacheliers ayant une connaissance riche en culture, possédant une excellente maîtrise de l'anglais oral et écrit, ainsi qu'un sens de l'analyse développé, des compétences utiles à l'accomplissement de nombreux types d'emploi.

Recommandation 4

Que l'on examine les stratégies visant à stimuler l'intérêt des meilleurs étudiants inscrits au baccalauréat en études anglaises à poursuivre des études supérieures en littératures d'expression anglaise.

Le comité de programme entend réviser la structure du programme de manière à mieux préparer les étudiants aux études supérieures, qu'ils se destinent à la maîtrise en littératures d'expression anglaise ou à la maîtrise en linguistique. Pour ce faire, le comité songe à créer des cours de lectures dirigées ou d'introduction à la recherche, qui pourraient être offerts en troisième année du programme. Ces cours constitueraient une excellente préparation à la recherche. L'inclusion d'un cheminement recherche pourrait également être une avenue à envisager.

Par ailleurs, les professeurs encouragent les meilleurs étudiants à participer au rendez-vous annuel des étudiants de premier cycle qui étudient dans un domaine lié à l'anglais (*Quebec Universities English Undergraduate Conference*) organisé par l'Université Bishop's au cours duquel les étudiants ont la possibilité de présenter une conférence d'environ quinze minutes sur le résultat d'une recherche liée aux études anglaises. Le Département des littératures alloue un montant à ces étudiants pour les frais de déplacement.

Recommandation 5

Que l'on revoie les concentrations en littérature et en linguistique en fonction des commentaires formulés par les experts externes.

À la suggestion des experts externes et du CIEP, le comité de programme, en collaboration avec les professeurs de littérature, travaille à revoir la structure des cours dans la concentration en littérature, actuellement basée sur les genres littéraires. L'avenue envisagée par le comité serait d'organiser les cours par période, par pays d'origine des littératures et/ou par approches conceptuelles. La nouvelle structure devra être arrimée à celle qui sera adoptée par les programmes de deuxième et troisième cycles (voir recommandation 3).

Quant à la concentration en linguistique, le comité de programme propose de limiter à 6 crédits le nombre de cours de linguistique suivis en français. Les experts avaient en effet déploré le fait que certains cours de la concentration linguistique (*Sociolinguistique et analyse du discours*, *Psycho et neurolinguistique*, *Psychomécanique du langage*, *Linguistique informatique I*) ne soient donnés qu'en français, faute de ressources professorales pour les offrir en langue anglaise. Le comité envisage également d'ajouter des cours à option en didactique, offerts en anglais, ce qui assurerait une plus grande offre de cours aux étudiants et permettrait de les initier à la didactique de l'anglais, langue seconde (voir recommandation 1).

Recommandation 6

Que l'on revoie l'offre de cours selon les commentaires formulés par les personnes consultées.

Lors de l'évaluation, un certain nombre de commentaires ont été émis, entre autres concernant le contenu des cours de rédaction et de grammaire anglaises. Les professeurs ont également exprimé le désir d'offrir de nouveaux cours.

Depuis l'évaluation du programme, les contenus des cours *Written Communication I* et *II* ont été révisés par les professeurs responsables afin de mieux tenir compte des besoins des étudiants inscrits au baccalauréat en études anglaises et au baccalauréat intégré en études internationales et langues modernes.

Quant à la réserve émise par rapport aux cours de grammaire (*English Grammar : Verbal Forms* et *English Grammar : Nominal Forms*), le comité de programme propose de n'exiger qu'un seul cours de grammaire, au choix de l'étudiant, au lieu des deux. En contrepartie, le comité de programme examinera la possibilité de rendre obligatoire le nouveau cours *Canadian Literary Cultural Contexts*, alors qu'actuellement les étudiants doivent choisir deux cours parmi les trois cours *Literary Cultural Contexts* (American, Canadian, English).

Recommandation 7

Que l'on établisse un système de préalables permettant une progression cohérente et systématique des apprentissages dans le programme.

Un système de préalables est déjà en place pour les cours de linguistique anglaise, tandis qu'il est peu présent pour les cours de littératures d'expression anglaise. Le comité de programme, avec l'aide des professeurs, a entrepris de revoir les préalables de l'ensemble des cours du programme.

Recommandation 8

Que l'on s'assure que les étudiants accueillis dans les cours en études anglaises aient les préalables nécessaires afin de former des groupes plus homogènes.

Dans le rapport d'autoévaluation, les professeurs enseignant au baccalauréat en études anglaises avaient soulevé la difficulté représentée par le fait que certains étudiants provenant d'autres programmes ne possèdent pas toujours les compétences linguistiques ou les préalables nécessaires. Ils suggèrent donc d'exiger un résultat équivalant à celui exigé à l'admission au baccalauréat (au moins 850 au test de classement en anglais TOEIC) comme préalable aux cours en études anglaises, de manière à s'assurer que les groupes soient plus homogènes.

Recommandation 9

Que l'on prenne des mesures visant à rendre les échanges et le *Profil international* plus attrayants afin d'accroître le nombre d'étudiants qui choisissent de réaliser une session d'études en milieu anglophone.

Le programme de baccalauréat en études anglaises dispose de plusieurs ententes de Profil international ou d'Échanges Canada, attrayantes et diversifiées (Allemagne, Australie, Danemark, États-Unis, Royaume-Uni, Colombie-Britannique). De nouvelles ententes ont par ailleurs été signées (ou sont en voie de l'être), dont celles avec York St John's University, en Angleterre, et University of Regina, en Saskatchewan.

La direction de programme s'engage à fournir aux professeurs enseignant dans le baccalauréat des renseignements à jour sur les ententes en vigueur, afin qu'ils puissent encourager la participation des étudiants inscrits à leurs cours.

La direction de programme continuera d'organiser des rencontres d'information afin de mieux faire connaître les programmes d'échanges. Les témoignages d'étudiants ayant participé à un séjour à l'étranger seront également présentés.

Recommandation 18

Que l'on examine le choix du test actuellement imposé à l'admission au baccalauréat en études anglaises en regard des objectifs de la formation.

Les professeurs enseignant au baccalauréat en études anglaises réclament depuis un certain temps un test qui, contrairement au test actuellement administré à l'admission – lequel a été conçu pour le domaine des affaires –, permettrait de mesurer les compétences langagières orale et écrite en milieu académique.

La direction de programme, avec la collaboration de l'École de langues, a récemment entrepris des démarches avec l'entreprise offrant le test TOEFL afin d'établir un protocole d'entente avec cette dernière. Les modalités restent à être déterminées, notamment pour ce qui est de la version du test retenue (version Internet ou version institutionnelle sur papier). Un projet pilote est prévu en mai 2013; à la lumière de cette première expérience, la direction de programme et le Centre d'évaluation de l'École de langues pourront évaluer la pertinence d'imposer une rédaction supplémentaire.

Recommandation 19

Que, pour accroître le recrutement, l'on améliore la promotion du baccalauréat en études anglaises, en particulier la publicité en anglais et en français sur le site Web de l'Université Laval.

Comme l'ont souligné les experts externes, la possibilité de suivre un programme en anglais dans un environnement francophone constitue un atout, en particulier pour des anglophones qui désirent étudier en anglais tout en vivant une immersion dans un milieu francophone. La Faculté des lettres souhaite donc miser sur cette réalité pour accroître le recrutement dans les programmes d'études anglaises et de littératures d'expression anglaise (voir aussi recommandation 20). Pour ce faire, elle propose de donner une plus grande visibilité aux programmes offerts en anglais, en publiant une version anglaise des programmes sur les sites Web institutionnels (Département des littératures, Département de langues, linguistique et traduction, Faculté des lettres et Université). Cette approche permettrait sans doute d'attirer des étudiants venant d'ailleurs au Canada anglais ou des États américains où résident des francophones.

Par ailleurs, la Faculté, avec l'accord du corps professoral, propose de modifier l'appellation du baccalauréat afin de mieux représenter son contenu (le titre actuel pourrait en effet mener à d'autres interprétations). Ainsi, le baccalauréat en études anglaises pourrait, avec l'accord des instances concernées, être renommé *baccalauréat en littératures et linguistique anglaises*. En outre, il pourrait être avantageux de désigner le programme par son appellation anglaise (*B.A. in English Literatures and Linguistics*) ou, du moins, indiquer la majeure en anglais¹, afin de signaler qu'il s'agit d'un programme dont les cours se donnent en anglais.

Enfin, la Faculté des lettres mandatera la responsable de promotion et d'information sur les études de mettre sur pied différentes stratégies de recrutement. Déjà, la Faculté a rencontré la direction de

¹ C'est la stratégie adoptée par la Faculté de sciences de l'administration pour le programme de *maîtrise en administration des affaires – Global Business*.

l'École de langues, afin de profiter de la présence, pendant les sessions d'immersion française, d'étudiants canadiens et internationaux pour faire la promotion concertée des programmes offerts en anglais à l'Université, en particulier aux cycles supérieurs.

➤ **Maîtrise et doctorat en littératures d'expression anglaise**

Recommandation 2

Que l'on élabore un profil de compétences acquises au terme de la formation.

Le comité de programme a entrepris de définir un profil de compétences afin de mieux faire ressortir les savoir-faire développés au terme de la formation. Il compte, entre autres, faire valoir que l'approfondissement des compétences en recherche et en rédaction anglaises ouvre des possibilités de carrière où ces habiletés sont convoitées (fonction publique, milieux culturels et touristiques, maisons d'édition, médias, milieu de l'enseignement, etc.). Cet exercice s'inscrit dans une réflexion globale menée par la Faculté des lettres en collaboration avec ses directions de programme.

Recommandation 3

Que l'on revoie l'orientation et le contenu des programmes de maîtrise et de doctorat en littératures d'expression anglaise à la lumière des commentaires formulés.

Les professeurs en littératures d'expression anglaise endossent également l'idée de revoir l'orientation des programmes de maîtrise et de doctorat en ciblant davantage leur contenu. Ils proposent d'orienter les programmes autour de la littérature et la culture modernes et contemporaines (plus ou moins de 1880 à aujourd'hui), le domaine de recherche de tous les professeurs se situant dans cette période. De cette façon, les programmes pourront se décliner en sous-genres et en thèmes (nationalisme, ethnicité, adaptations cinématographiques, roman graphique, censure, etc.) en lien avec cette période.

Le comité de programme a déjà entrepris d'éliminer plusieurs cours qui ne correspondent pas à cette nouvelle orientation et, dans le même esprit, a ajouté quelques cours qui la renforcent (*Postcolonial Literature I et II, Studies in Twentieth-Century British Literature, Studies in Twentieth-Century Irish Literature*).

Recommandation 10

Que l'on s'assure de maintenir une offre de cours permettant à tous les étudiants de compléter le programme selon la durée prévue des études.

Dans le contexte actuel, l'offre de cours, bien que restreinte, permet aux étudiants de compléter leur programme dans les délais prévus. La Faculté des lettres et le Département des littératures sont toutefois intéressés à bonifier cette offre, de manière à proposer pour chaque session un plus grand éventail de séminaires. L'embauche d'un quatrième professeur, en 2013-2014, devrait y contribuer (voir aussi recommandations 12 et 13).

Recommandation 11

Que l'on examine la pertinence de maintenir l'offre d'une maîtrise entièrement axée sur les cours et, le cas échéant, que l'on revoie sa structure.

Actuellement, deux types de maîtrise en littératures d'expression anglaise sont offerts aux étudiants : l'une avec mémoire et l'autre sans mémoire, axée sur les cours. La pertinence de cette dernière, composée uniquement de cours (30 crédits de séminaires et 15 crédits de cours de lectures dirigées), a été remise en cause lors de l'évaluation périodique.

Le comité de programme examinera la possibilité de transformer la maîtrise axée sur les cours en une maîtrise avec essai. Cette maîtrise pourrait également comporter un stage (en enseignement, par exemple, répondant ainsi au désir des étudiants d'acquérir de l'expérience en ce domaine). La Faculté encourage le comité de programme à continuer d'explorer cette avenue, car celle-ci permet, entre autres, de faire le lien avec les possibilités du marché de l'emploi.

Recommandation 12

Que l'on examine la pertinence et la possibilité d'offrir quatre séminaires par année.

En réponse à cette recommandation, la direction des programmes et les professeurs souhaiteraient pouvoir offrir au moins quatre séminaires par année. Cependant, les effectifs professoraux ne sont actuellement pas suffisants pour envisager une telle avenue. Le Département des littératures espère pouvoir offrir quatre séminaires par année à la suite de l'embauche d'un quatrième professeur.

Recommandation 13

Que l'on ramène de six à trois le nombre de crédits attribués à chacun des séminaires pour accroître la diversité de contenu de la formation.

Bien que les professeurs partagent l'avis des experts et du CIEP de ramener de six à trois crédits le nombre de crédits attribués à chacun des séminaires, de manière à accroître la diversité de contenu de la formation et ainsi exposer les étudiants à plus de corpus, la Faculté des lettres et le Département des littératures ne peuvent, dans le contexte budgétaire actuel et compte tenu des ressources professorales en place, donner suite à cette recommandation. Les discussions sur cette question se poursuivent au sein du Département.

Recommandation 14

Que l'on revoie les modalités d'évaluation des apprentissages des cours de lectures dirigées pour se conformer au *Règlement des études*.

Depuis l'hiver 2012, à la suite des commentaires formulés lors de l'évaluation, la direction de programme a revu les modalités d'évaluation des apprentissages des cours de lectures dirigées pour que cette dernière s'appuie sur des modes divers d'appréciation. Ainsi, en plus de l'examen de fin de session que les étudiants rédigent à la maison, ces derniers doivent maintenant, à deux reprises au cours de la session, soumettre une série de réponses critiques aux lectures, permettant d'évaluer la

progression des étudiants et, par conséquent, de mieux les guider. La note finale est basée sur leurs performances dans ces trois contrôles.

Recommandation 15

Que l'on s'assure qu'une formation en méthodologie de la recherche soit offerte dans le programme de maîtrise.

Lors de l'évaluation, les étudiants ont souligné l'absence de formation théorique et méthodologique dans la formation. Les professeurs tiennent à préciser que ce n'est assurément pas le cas dans les séminaires qui ont été offerts ces dernières années, mais s'engagent à souligner davantage ces éléments quand ils sont introduits dans leurs cours.

Le comité de programme devra également explorer la possibilité d'inclure un cours de méthodologie à la maîtrise avec mémoire.

De plus, avec la participation d'un bibliothécaire, la direction de programme propose d'organiser une visite de la bibliothèque en groupe afin de mieux renseigner les étudiants sur le fonctionnement de divers outils de recherche durant les deux ou trois premières semaines de leur première session.

Recommandation 16

Que l'on offre aux étudiants la possibilité de développer leurs compétences en enseignement à travers les activités de formation des programmes.

Les professeurs des littératures d'expression anglaise incluent des projets pédagogiques dans certains séminaires afin de fournir aux étudiants l'occasion de développer leurs compétences en enseignement et graduellement enrichir leur portfolio.

Comme mentionné à la recommandation 11, le comité de programme envisage la possibilité de permettre aux étudiants inscrits à la maîtrise sans mémoire de faire un stage d'enseignement dans un collège ou un cégep, tant anglophone que francophone.

Pour ce faire, la Faculté devra contacter différents établissements d'enseignement collégial pour évaluer leur ouverture, de même que leur capacité, à accueillir des stagiaires. Lors de leur participation à la table ronde des employeurs, quelques enseignants ont montré leur intérêt à offrir des stages. À moyen terme, la Faculté souhaiterait établir des ententes de collaboration, lesquelles renforceraient assurément les liens entre les cégeps et l'Université Laval. Des démarches seront également entreprises avec l'École de langues pour voir comment elle pourrait offrir aux étudiants des cycles supérieurs une expérience concrète en enseignement de l'anglais.

Recommandation 17

Que l'on s'assure que les modalités de l'examen de doctorat soient connues à l'avance et respectées.

De l'avis de la direction de programme, les modalités de l'examen de doctorat sont bien expliquées aux étudiants, mais celle-ci se propose tout de même de voir s'il y a des clarifications à y apporter (voir cependant recommandation 21).

Recommandation 20

Que l'on améliore la promotion de la maîtrise et du doctorat en littératures d'expression anglaise, en particulier la publicité en anglais et en français sur le site Web de l'Université Laval.

La Faculté des lettres et la direction des programmes de maîtrise et de doctorat en littératures d'expression anglaise partagent la préoccupation des experts et du CIEP de mieux promouvoir ses programmes en anglais sur les sites Web institutionnels. En plus des actions énoncées à la recommandation 19 en lien avec les outils promotionnels, la Faculté compte demander aux instances concernées que, tout comme le baccalauréat, les programmes de deuxième et troisième cycles soient désignés, dans les documents officiels, par leur appellation anglaise.

Recommandation 21

Que l'on examine les conditions de maintien de la qualité du programme de doctorat et, le cas échéant, que l'on évalue la possibilité de suspendre les admissions dans ce programme.

La Faculté, après en avoir discuté avec les professeurs du secteur, demande, à compter de l'automne 2013, à suspendre temporairement les admissions au doctorat en littératures d'expression anglaise pour mieux se concentrer sur le développement des programmes de maîtrise. L'embauche d'un quatrième professeur, prévu en 2013-2014, devrait augmenter la capacité d'accueil des programmes et ainsi permettre, éventuellement, la levée de la suspension.

IV. Suites à donner : calendrier et responsabilités

Toutes les actions visant à assurer le suivi de l'évaluation des programmes de baccalauréat en études anglaises, de maîtrise et de doctorat en littératures d'expression anglaise seront réalisées, ou en voie de réalisation, d'ici juin 2014.

La direction de la Faculté, en plus d'accompagner les directions de programmes dans le développement de différentes stratégies visant la promotion de ses programmes, tant auprès de futurs étudiants que d'éventuels employeurs, demandera :

- à la direction de programme du baccalauréat et à son comité d'apporter les modifications au programme à la lumière des recommandations formulées, en particulier celle relative à l'organisation des cours de littérature et l'ajout de cours de didactique;
- à la direction de programme du baccalauréat de poursuivre ses démarches en vue de mettre en place un test d'admission qui réponde aux besoins du programme;
- à la direction des programmes de maîtrise et de doctorat et son comité de programmes de revoir l'orientation et le contenu des programmes et de poursuivre l'exploration d'une maîtrise avec essai ou avec stage et essai.